

Rund um den Nasenbach

Das Monatsmagazin
für Albaching und Umgebung



Zweite „zweimal“ aufgestiegen

Kurios: Zweite Fußballmannschaft des SVA feiert zweimal ihren Aufstieg in die B-Klasse

Albaching (jo/cf) - „Schalke feierte vier Minuten den Meistertitel, wir feierten bereits vierzehn Stunden den Aufstieg“, so ein zuerst enttäushtes Resümee von Spielern der Zweiten Fußballmannschaft des SVA. Denn überraschenderweise konnte Söchtenau nach Saisonende plötzlich drei Punkte mehr aufweisen als bisher vom Fußballverband bestätigt. Aber es kam dann doch noch zu einem „Happy-End“ für das Eberherr-Team: Sie feierten somit gleich zweimal ihren verdienten Aufstieg in die B-Klasse.

Eigentlich schien alles klar: Am letzten Spieltag der regulären Saison genügte laut Auskunft von Horst Winkler, Kreisspielleiter für den Fußballbereich Inn-Salzach, ein Unentschieden oder ein Sieg gegen Soyen, um als Tabellenzweiter direkt in die B-Klasse aufzusteigen.

Dem SVA gelang dann auch in eben diesem Spiel ein eindrucksvoller 5:0-Sieg. Anschließend feierten die Kicker der Zweiten Fußballmannschaft von

Albaching überschwänglich und ausgelassen ihren „vermeintlichen“ Aufstieg in die B-Klasse. Dies geschah ganze vierzehn Stunden lang in der Vereinsgaststätte in Kalteneck.

Am Montag um elf Uhr kam böses Erwachen

Doch dann nahm das Unheil für die Eberherr-Elf seinen Lauf. Am nächsten Tag um elf Uhr vormittags - manche SVA-Spieler schlofen noch die Aufstiegsfeier aus - kam durch einen An-

ruf des Fußballverbandes das böse Erwachen. Der „angebliche“ Tabellendritte aus Söchtenau hatte nun doch drei Punkte mehr auf dem Konto. Somit war diese Mannschaft nun punktgleich mit Albaching. Daher kam es drei Tage später zu einem entscheidenden Relegationsspiel in Eiselfing. Dort konnten die - im Spiel überlegenen - Albachinger erst in der Verlängerung den 1:0-Sieg durch einen Kopfballtreffer von Bernhard Mayer markieren und erneut den Aufstieg feiern!

30 Jahre SVA-Stockschützen

Große Feier und viele Turniere am Albachinger Sportgelände

Seite 18

Albaching im Haager Turm

Das Museum im Haager Schloßturm hat eröffnet

Seite 21

Pfarrer und Diakon im Nb

Die „neuen“ Albachinger Geistlichen im Interview

Seite 24

Das Nb-Magazin gratuliert dem Trainer Bernd Eberherr und dem Team der Zweiten Fußballmannschaft des SVA zum Aufstieg in die B-Klasse! Herzlichen Glückwunsch dem SVA!

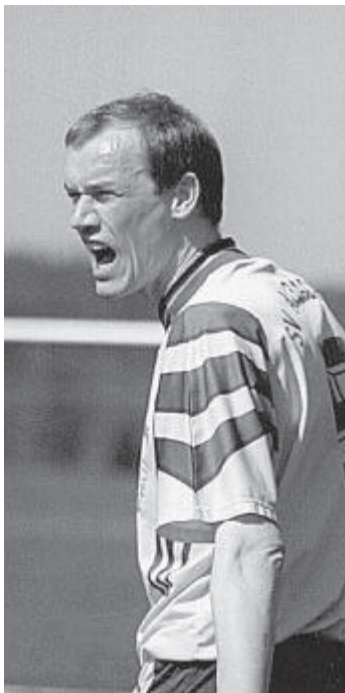


Mit einem 5:0-Sieg im letzten Saisonspiel gegen Soyen und einem 1:0-Sieg nach Verlängerung im Relegationsspiel gegen Söchtenau besiegelte dieses Team kurios gleich zweimal ihren Aufstieg in die B-Klasse: Die Zweite Fußballmannschaft des SV Albaching feierte unter Trainer Bernd Eberherr den bisher größten Erfolg. Foto: Trautbeck

Albachings Fußballmannschaften

Erste Fußballmannschaft des SV Albaching steigt unter Trainer Pscheidt aus der Kreis- in die A-

Albaching (cf/jo) - Die Erste Fußballmannschaft des SVA entwickelte sich in den letzten Jahren fast schon zur „Fahrstuhlmannschaft“ der Umgebung. Nach den Aufstiegen von 1997 und 2000 folgten immer bereits ein Jahr später die Abstiege zurück in die A-Klasse. Novum allerdings für die Zweite Mannschaft: Zum ersten Mal in der Vereinsgeschichte gelang der Sprung eine Klasse höher.



Kehrt zu seinem Heimatverein Maitenbeth zurück und wird dort nun in der AH spielen: „Allrounder“ Günter Djermester sagt dem SVA leise Servus und wird ihm sicher fehlen!

„Knackpunkt für den Abstieg waren vielleicht die Niederlagen gegen Emmering und Edling. Wir haben überhaupt in der Rückrunde nicht mehr so gut gespielt wie in der Vorrunde, obwohl eigentlich gut trainiert wurde.“ So resümierte Peter Pscheidt, der Trainer der Ersten Fußballmannschaft des SVA, bei einer Nachfrage des Nb-Magazins zum Rückblick der Saison. Denn nach der Winterpause konnte die Pscheidt-Elf nur noch neun Punkte ergattern; zu wenig, um die Klasse zu halten.

**Tabelle Kreisklasse 2
SVA - Erste Mannschaft**

1. ASV Rott	76:33	53
2. ASV Eggstätt	58:31	49
3. SV Ostermünchen	56:37	43
4. SV Höslwang	49:32	41
5. Türk Waldkraiburg	45:39	40
6. SV-DJK Edling	43:38	32
7. SpVgg Pittenhardt	42:49	31
8. FC Grünthal	42:53	30
9. SV Aschau / Inn	45:49	28
10. TV Kraiburg	38:54	26
11. TSV Emmering	41:54	25
12. SV Albaching	30:66	20
13. TSV Gars	38:68	14

Die Mannen um Kapitän Bernhard Mayer nahmen sich für die Rückrunde zwar auch mehr vor, patzten allerdings in den wichtigen Spielen gegen Emmering (1:3), Edling (0:3) und Grünthal (1:2). „Wir hatten im Vergleich zur Vorrunde fast kein gutes Spiel mehr gemacht, was sicherlich auch eine Enttäuschung für uns alle war. Dafür war der Aufstieg der Zweiten Mannschaft am Schluß noch ein versöhnlicher Abschluß der Saison, da wir ja alle in einem Boot sitzen“, so Peter Pscheidt in seinen weiteren Ausführungen.

Abgänge sind zu verzeichnen

Mit Markus Etmüller und Georg Edlbergmeier möchten zwei etablierte und langjährige Stamm-

Torschützen
Erste Mannschaft



11 Tore: Alfred Trautbeck
7 Tore: Jürgen Nagerl
3 Tore: Bernhard Mayer
2 Tore: Bernhard Eberherr
1 Tor: Michael Eberherr
Markus Etmüller
Thomas Hinterberger
Robert Mayer
Daniel Neumann
2 Eigentore

spieler der Ersten Mannschaft, welche jahrelang als Mittelfeldspieler bzw. Libero oder Torwart ihre Dienste taten, die Fußballschuhe an den Nagel hängen und die Karriere beenden. Des weiteren wechselt Günter Djermester wieder zurück zu seinem Heimatverein FC Maitenbeth. „Es gilt durch diese Abgänge eine Lücke zu schließen, aber wir bekommen auch gute Spieler aus der A-Jugend nach“, so Trainer Peter Pscheidt. „Mir ist keine Angst, wenn weiterhin gut trainiert wird. Waldhausen ist mein Favorit für die kommende

Die neue A-Klasse 3

*SVA-Erste Mannschaft
Saison 2001 / 2002*

SV Albaching (A)
TSV Babensham 2
TSV Eiselfing
TSV Gars (A)
FC Grünthal 2 (N)
FC Maitenbeth (N)
SV Ramerberg
SC Rechtmehring
TSV Schnaitsee
TSV Soyen
SV Waldhausen
Genclerbirliği Wasserburg
SV-DJK Griesstätt

Aus der Nb-Datenbank...

SVA: ERSTE Mannschaft - Saison 2000 / 2001

- In 24 Saisonspielen beendete das Team die Spielzeit mit dem schlechtesten Sturm (30 Tore), und der zweitschlechtesten Abwehr (66 Gegentore). Das entspricht einem Schnitt von 1,25 geschossenen Toren pro Spiel, und einem Schnitt von 2,75 kassierten Treffern pro Begegnung. Insgesamt trafen 9 verschiedene Spieler während der Saison für die Erste Fußballmannschaft.

- Bester Torjäger war Alfred Trautbeck, der insgesamt 11 mal traf, und somit 36 (!) Prozent aller SVA-Treffer erzielte.

- Der Abstieg der SVA-Ersten zurück in die A-Klasse wurde durch 16 Niederlagen, 2 Remis und 6 Siege besiegelt.

- Durch eine Negativserie von vier Niederlagen in Folge zu Beginn der Saison geriet der SVA ins Hintertreffen. In der Rückrunde machten sechs Niederlagen in Folge den Abstieg perfekt.

Gasthof - Stangl Maitenbeth - Marsmeier



- Bayerische, gut bürgerliche Küche
- Feiern aller Art
- Saal bis 150 Personen
- Stüberl bis 70 Personen
- Party-Service, jede Größe 10 - 200

Haben Sie schon mal einen Fisch mit **MKS** gesehen?

Täglich frische Fischgerichte in grosser Auswahl



Brannstättler Straße 5 • Tel. 0 80 76 / 88 68 19
Sa. Ruhetag • Mo. - Fr. ab 18 Uhr • So. ab 10 Uhr

wechselln wieder die Spielklassen

Klasse ab - Zweite spielt nach Relegationssieg mit Trainer Eberherr ab sofort in der B-Klasse

Saison. Wir wollen allerdings auch so weit vorne mitspielen, wie es möglich ist. Und mit der Zweiten Mannschaft wollen wir natürlich die B-Klasse halten“, so Pscheidt abschließend.

Junge Spieler sind voll integriert

„Für uns lief die vergangene Saison blendend. Als Ziel war im letzten Sommer vorgegeben: Wir wollten Platz Fünf oder besser erreichen. Durch die Spiele gegen die mit Spielern aus der Ersten verstärkten Mannschaften (13 mal kam dieses vor) habe ich mir dann eigentlich sogar eine schlechtere Platzierung ausgerechnet. Ich muss die Mannschaft wirklich loben, denn sie hat sich vom ersten bis zum letzten Spieltag voll reingehängt. Auch die

Spieler, die unterm Jahr neu dazugekommen waren (z.B. Helmut Mittermaier, Robert Eberherr, Christian Rinner), haben sich voll integriert und mit starkem Ehrgeiz mit zum Aufstieg beigetragen. Auch hatten wir viele junge Spieler, die wir erst in das Team mit „einschweißen“ mussten. Dies gelang aber Dank des guten Zusammenhalts im Team hervorragend.“ Dies sind die Aussagen des stolzen Trainers der Zweiten SVA-Mannschaft, Bernd Eberherr, der erstmals seit seiner Übernahme der Trainertätigkeit den Aufstieg in die B-Klasse feiern durfte. Als Bernd Eberherr, der sich in den letzten Wochen der Saison im Krankenstand befand, der aber Gott-sei-Dank wieder auf dem Weg der Besserung ist, von dem Nicht-Aufstieg trotz Aufstiegsfeier (siehe Bericht



Wechselt von der A-Jugend des SVA, welche den Klassenerhalt geschafft hat, zu den Senioren, wo er bereits im Entscheidungsspiel der Zweiten aktiv war: Jungstürmer Christian Bareuther. Fotos: Zech / Wimmer

auf der Titelseite) erfuhr, taten ihm „seine Burschen“ richtig leid. „Am schlimmsten war es für mich deswegen, da ich nichts tun konnte“, so Bernd Eberherr. Doch nach dem letztendlich gelungenen Aufstieg blickt der Willerstetter schon wieder in die Zukunft: Er bleibt Betreuer der Zweiten Mannschaft sowie Co-Trainer der Ersten. Außerdem möchte er

in einer attraktiven und starken Gruppe den Klassenerhalt mit seinem Team schaffen. Saisonstart für beide Teams: 15.08.01.

Aus der Nb-Datenbank...

SVA: ZWEITE Mannschaft - Saison 2000 / 2001

- In 24 Saisonspielen beendete das Team die Spielzeit mit dem besten Sturm (94 Tore), aber nur der drittbesten Abwehr (35 Gegentore). Das entspricht einem Schnitt von 3,92 geschossenen Toren pro Spiel, und einem Schnitt von 1,46 kassierten Treffern pro Begegnung. Insgesamt trafen 22 (!) verschiedene Spieler während der Saison für die Zweite Fußballmannschaft des SVA.

- Bester Torjäger war Christian Schwimmer, der insgesamt 20 mal traf, und somit 21 Prozent aller SVA-Treffer erzielte.

- Bei 24 Begegnungen sicherte sich die SVA-Zweite mit 19 Siegen, 2 Unentschieden und 3 Niederlagen, sowie dem Sieg im Relegationsspiel gegen Söchtenau, den Aufstieg in die B-Klasse.

- In der Vorrunde gelangen sieben Siege in Folge mit 33:6 Toren. In der Rückrunde gelangen „nur“ noch sechs Siege in Folge.

Tabelle C-Klasse 2 SVA - Zweite Mannschaft

1. TSV Babensham 3	83:26	60
2. SV Albaching 2	94:35	59
3. SV Söchtenau 2	73:29	59
4. SV Schloßberg 2	72:41	40
5. SV Forsting 2	46:37	38
6. SV Vogtareuth 2	67:69	36
7. SV Ramerberg 2	69:49	34
8. Genclebirliigi 2	45:66	30
9. DJK Griesstätt 2	54:70	28
10. TSV Soyen 2	41:70	23
11. TSV Eiselfing 2	56:79	20
12. SV Amerang 2	35:71	19
13. SV Schonstett 2	21:112	5



- 20 Tore:** Christian Schwimmer
- 11 Tore:** Florian Sanfl
- 8 Tore:** Bodo Eberherr
- 8 Tore:** Daniel Neumann
- 8 Tore:** Georg Stürzl
- 7 Tore:** Helmut Mittermaier
- 4 Tore:** Christian Fleidl
- 3 Tore:** Günther Djermeister
Florian Eberherr
Michael Eberherr
- 2 Tore:** Christian Bareuther
Thomas Hinterberger
Gerhard Krahl
Bernhard Mayer
- 1 Tor:** Giuseppe Cosentino
Robert Eberherr
Andreas Hinterberger
Manuel Krebs
Michael Mittermaier
Boni Viehhauser
Martin Vital
Johannes Wimmer
- 3 Eigentore**

ENTSCHEIDUNGSSPIEL GEGEN SÖCHTENAU:

- 1 Tor:** Bernhard Mayer

Die neue B-Klasse 3

SVA-Zweite Mannschaft
Saison 2001 / 2002

- SV Albaching 2 (N)
- SV Amerang (A)
- SV Aschau / Inn 2
- TSV Babensham 3 (N)
- TSV Gars 2
- TSV Haag 2
- SpVgg Jettenbach (A)
- SV Oberndorf 2
- TSV Obertaufkirchen (A)
- SC Rechtmehring 2
- SV Reichertsheim 2
- SV Schonstett
- TSV Wasserburg 2 (A)

Bäckwaren

Cafe Cibich

Postgasse 1 83544 Albaching Tel:08076-886922

Geschäftszeiten:

- Montag Ruhetag
- Di und Mi 7:00 bis 12:30 Uhr
- Do und Fr 7:00 bis 18:00 Uhr
- Samstag 7:00 bis 12:00
- Sonntag 8:00 bis 12:00 Uhr



Ein sichtlich erfreuter Kapitän der Zweiten Mannschaft: Christian Fleidl vertrat den verletzten Kapitän Fred Horny (Kreuzbandriss) fast die ganze Saison lang. Foto: Zech



Leider verletzt, aber immer dabei: Fred Horny, Zweiter Abteilungsleiter der Fußballabteilung.



SVA-Stürmer Daniel Neumann (rechts) zeigt einem A-Jugend spieler, wie man so richtig den Aufstieg feiert.



Er zeigt den Weg in Richtung B-Klasse an: Tom Hinterberger weiß, wo es langgeht! Fotos: Wimmer



Er vertrat in den letzten Saisonspielen den erkrankten Trainer Eberherr: „Ersatz-Coach“ Peter Pscheidt bei einer Team-Sitzung.



Er köpft (!) das entscheidende 1:0 im Relegationspiel gegen Söchtenau: Bernhard Mayer.



Der beste Torjäger in der vergangenen Saison: SVA-Star-Stürmer Christian Schwimmer erzielte für die Zweite Fußballmannschaft 20 Treffer. Fotos: Zech

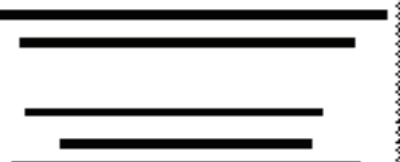


Im wahrscheinlich letzten Spiel seiner Fußball-Karriere organisierte Markus Ettmüller das Mittelfeld und durfte somit nochmal mit der Zweiten aufsteigen.



Es ist zwar eigentlich die Nummer von Wimmer, aber beim Entscheidungsspiel trug sie Michael Mittermaier.

Rehwild frisch aus dem heimischen Revier





Ein Verteidiger, der spielt wie im Lehrbuch: Martin Vital im Rausch der Aufstiegs-Gefühle.



Er lernte in den letzten Jahren viel dazu und wurde ein sicherer Torwart: „Lampe“ Andreas Lichtlein.



Er vertrat Lichtlein am Schluß der Saison im SVA-Tor: „Werner Lorant“ Venerino Zanellato war immer für einen Spaß zu haben.



Er ist der „Vater“ des Erfolges: SVA-Coach Bernd Eberherr ist nächstes Jahr B-Klassen-Trainer des Zweiten Fußball-Teams.



Er bezeichnet sich selber als „Andi - Fußballgott!“ In Wirklichkeit heißt er „nur“ Andreas Hinterberger.



SVA-Fußballabteilung

Testspiele / Saisonstart des SVA

Erste Fußball-Mannschaft
- Trainer Peter Pscheidt -

Di. 24.07. SVA - Eiselfing, 19 Uhr
Sa.28.07. Grafenschaftsturnier Rmg.
So.29.07. SVA - Aßling, 16 Uhr
So.05.08. SVA - Schechen, 16 Uhr
Mi.15.08. **Saisonstart**, 15 Uhr

Zweite Fußball-Mannschaft
- Trainer Bernd Eberherr -

So.29.07. SVA - Aßling, 14 Uhr
So.05.08. SVA - Schechen, 14 Uhr
Mi.08.08. SVA - Reichertsheim,
19 Uhr
Mi.15.08. **Saisonstart**, 13 Uhr

Mittwoch, den 15. August Saisonstart 2001 / 2002
13.00 Uhr 2. Mannschaft - 15.00 Uhr 1. Mannschaft

Der Trainingsstart für die Erste und Zweite Fußballmannschaft findet voraussichtlich am Dienstag, den 10. Juli 2001 um 19.30 Uhr am Sportplatz Alzbaching statt (Information folgt).

Die „Italienische Nacht“ mit Musik, italienischen Getränken und Gerichten findet am Samstag, den 21. Juli ab 19.30 Uhr im Sportheim statt. Dazu ist jeder, der will, recht herzlich eingeladen!

Eine Grillfeier für alle Gönner und Freunde der Fußballabteilung findet am Sonntag, den 29. Juli nach dem Freundschaftsspiel gegen Aßling statt.

Jugendliche - egal, welchen Alters - die Lust haben, beim SVA Fußball zu spielen, können sich jederzeit bei Alfred Trautbeck (Jugendleiter, Tel. 08076 / 886898, ab 15. Juli) melden.

Schweiß-technische Anlagentechnik

WIESER
ELEKTRO

Elektro Birkmaier
Meisterbetrieb

Zell 5 ~ 83544 Alzbaching
Tel. u. Fax 08076 / 1415 Mobil 0170/4056351